

Habacuque ayvu oĩa

Habacuque ayvu oĩa

Profeta Habacuque ma ngovaigua kuery Babilônia pygua po py hetarã kuery ojexavai taa oikuaa vy oporandu Nhanderuete pe: “Senhor, raka'e peve 'rã tu ndevy ajapukai teĩ ndee nerendui? Ndevy ajapukai vy 'Joguero'a reia rupi ikuai!' ha'e teĩ ndee ma ndorereraa jepei”, he'i (1.2). Ha'e ramo Nhanderuete ombovai vy ijayvu ojeuegua kuery ombopaga aguã re. Ha'e va'e ayvu “ndoaxa rivei 'rã. Hare teĩ earõ tema, mba'eta anhetẽ ou 'rãe are e'ỹ re. Peikuaa pota ke onhemboyvate rei va'e kuery re! Ha'e kuery nhe'ẽ ma ha'eve e'ỹa rami oĩ. Ha'e rã heko porã va'e ma ojeroviaa rupi 'rã ikuai” (2.3b-4).

Nhanderuete nhombopaga aguã ára ou aguã Habacuque pe omombe'u ramo aipoe'i: “Ha'e nunga aendu vy anhemondyipa. Ndeayvua gui xerembe ryryipa. Xekãgue hu'ũmba rei, xerenapy'ã voi ikangypa. Ha'e rami teĩ akyrirĩ reve 'rã arõ aikovy jexavaia ára ovaẽ aguã, mba'eta ou 'rãe orere opu'ã rei va'e kuery áry. Xapy'a rei figo'y nda'ipoty porã 'rã, ha'e uva'y re hi'a noĩ, oliveira ndai'a porã, ha'e mba'ety rupi voi ja'u va'erã ndoikoi, vexa'i kuery oipe'apaa 'rã heravy ikora gui, ha'e vaka voi ikora py nda'ipovei teĩ, xee ma arovy'a riae 'rã Senhor, avy'a 'rã Nhanderuete xereraa jepea re”, he'i (3.16-18). Salmo py oĩa rami: “Pearõ ke Senhor. Pendekuerai eme, pendepy'a guaxu ha'e pearõ tema Senhor” (Salmo 27.14).

Judá kuery reko vaia re ijayvuague

- 1** ¹ Kova'e ayvu ma profeta Habacuque pe oikuaa uka va'ekue.
² SENHOR, raka'e peve 'rã tu ndevy ajapukai teĩ ndee nerendui? Ndevy ajapukai vy “Joguero'a reia rupi ikuai!” ha'e teĩ ndee ma ndorereraa jepei.
³ Mba'e re tu xevy pe rexa uka heko vaia, ha'e xeapo nhombojexavaia aexa aguã rami? Mba'eta xerenonde oĩ riae mba'emo mbovaipaa ha'e joguero'a reia. Jojoko-joko reia rupi ikuai, nhombojovake kuerei 'rã.
⁴ Ha'e nunga rupi lei rupi ve'ỹ joguerekoa, ha'evea rami joguerekoa ndojekuaavei ma. Heko vai va'e kuery heko porã va'e ojokopa rei ramo ha'eve'ỹa rami joguereko.

**Judá pygua kuery heko vai ramo Nhanderuede
ombopaga uka aguã re ijayvuague**

⁵SENHOR aipoe'i:

— Pexa pota ha'vy vvy regua kuery re ajapo taa re. Pema'ẽ vvy penhemondyipa rei 'rã peneakanhymba peve. Mba'eta peikove teri reve voi ajapo 'rã mba'emo, pendevy omombe'ua teĩ perovia va'erã nunga e'ỹ.^a

⁶Mba'eta ambou 'rã caldeu kuery. Ha'e va'e kuery ma nhomoingo axy etea ha'e ivai ja. Yvy ha'e javi rupi oguataa rupi oipe'apa 'rã okuapy amboae kuery rekoa.

⁷Ha'e kuery ma nhomongyje ha'e ijavaeteve va'e. Ha'e kuery ae guekorã oeja, ha'e onhemboyvate rei okuapy.

⁸Hymba kavaju kuery ma xivi para gui inhakuãve va'e. Kavaju árygua kuery voi guary pytũ rupigua gui inharõve va'e, opa rupi ogueronhaa rupi. Ha'e va'e regua kavaju árygua kuery mombyry gui ovaẽ xapy'a vvy oveve merami jogueruvy, taguato ho'u va'erã re ho'a xapy'a va'e rami avi.

⁹Ha'e kuery ma joguero'a reia rupi anho 'rã ou. Ngova re onheaã rei 'rã oove tema aguã, ha'e escravo-rã ojou va'ekue ma ita ku'i reia rami heta.

¹⁰Ha'e kuery ma huvixave kuery mbojaru reia rupi ikuai. Yvatekueve teĩ ojojai rive 'rã okuapy. Ojojai avi 'rã oo ikorapa va'e ha'e javi, mba'eta vvy omboaty vvy oipe'a kuaa.

¹¹Ha'e gui yvytu oipejua rami oopa ju 'rã. Ipo ky'apa va'e meme, ha'e ae po'akaa pe rive “Nhanderuede” he'i guive.

Heta va'e kuery re profeta ojerureague

¹²Ha'e gui SENHOR Xeruede iky'a e'ỹ va'e, ndee ma jypy'i guivegua e'ỹ teve reiko? Ha'e ramo ore kuery noromanoi 'rã. SENHOR, ndee reiporavo Babilônia pygua kuery orembopaga aguã ae. Xe'itaova, ndee ae rembou oremo'arandu aguã.

¹³Nderexa ky'a e'ỹ va'e vvy nda'evei mba'emo vai rexa aguã, nhombojexavaia re nda'evei rema'ẽ rive aguã. Mba'e re 'rã tu ha'vy nerembopagai anhetẽ rupi e'ỹ ikuai va'e, mba'e re rekyrirĩ 'rã heko vai va'e omokanhy ramo ha'e kuery gui heko porãve va'e?

¹⁴Mba'e re tu remoingo uka avakue pira ye'ẽ rupigua rami, ha'e e'ỹ vvy vvy rupi onhembotyryry va'e rami? Mba'eta ha'e va'e kuery ma nguvixa ndoguerekoi.

¹⁵Mba'eta avakue ha'e javi re hovaigua kuery pinda reve opu'ã ovy vvy oguenoẽ atã 'rã. Pira mbo'aa py omono'õmba 'rã. Ha'e nunga anho ha'e kuery oguerovy'a vvy ovy'a rei 'rã okuapy.

¹⁶Ha'e nunga rupi omba'e pira mbo'aa pe ae 'rã ha'e kuery ome'ẽ mba'emo ombojeroviaa rupi, pira renoëa pe rive 'rã oapy okuapy heakuã porã

va'e. Mba'eta ha'e va'e rupi ae 'rã ojouve tema ovy. Ha'e rami vy guembi'u mba'emo kyrakue py omoirũ reve 'rã ho'u okuapy.

¹⁷Ha'e rami ete pira mbo'aa py ha'e kuery nhoguenoẽ tema 'rã teve? Nhomboaxya rupi e'ỹ ojuka tema 'rã teve yvy regua kuery?

SENHOR ombovaiague

2 ¹Ha'e gui xee ma apu'ã 'rã ha'amy aarõaty torre py. Oo ikorapa va'e áry aĩaty py ama'ẽ 'rã aikuaa pota aguã ajerurea Nhanderuete ombovai vy mba'e he'i pa'ra'ea re.

²Ha'e gui SENHOR xembovai vy aipoe'i:

— Embopara ndevy aexa uka ta va'e. Yvyrape re emboparapa, onha reve oaxa va'e teĩ oexa kuaa aguã.

³Mba'eta aexa uka va'e ma raka'e 'rã teri ojeupity va'erã, hi'ára py porã. Oo pojava guive ojeupitypa aguã, ndoaxa rivei 'rã. Hare teĩ earõ tema, mba'eta anhetẽ ou 'rãe are e'ỹ re.

⁴Peikuaa pota ke onhemboyvate rei va'e kuery re! Ha'e kuery nhe'ẽ ma ha'eve e'ỹa rami oĩ. Ha'e 'rã heko porã va'e ma ojeroviaa rupi 'rã ikuai.^b

⁵Ha'e gui vinho nhombotavya rami ae avi onhemboyvate va'e kuery voi noĩ riaei 'rã. Ha'e kuery ho'upaxe vy ojuru oipe'a yvyra rupa rami, manoa rami ae avi “Ha'eve ma” nde'i kuaai va'e. Ha'e kuery voi ojeupe guarã oguerupa 'rã yvy regua kuery, amboae regua ha'e javi re 'rã ipo'aka.

Caldeu kuery pe “Nda'evei ete 'rã pendekuai” he'iague

⁶Ha'e nunga rupi ha'e kuery rovai amboae kuery ijayvu 'rã okuapy porojoi va'e ayvu rupi. Ha'e vy aipoe'i 'rã okuapy:

“Nda'evei ete 'rã imondaague omboaty va'e pe, ha'e oreve va'ekue ombopagaa rupi rive oguerekopa va'e pe! Raka'e peve 'rã tu ha'e rami reiko?

⁷Mba'eta oreve va'e kuery opu'ãmba 'rã ndere. Ha'e kuery omyĩ vy nemondyipa xapy'a 'rã. Ha'e ramo mba'emo rereko va'e opyta 'rã ha'e kuery oipe'apa va'erã.

⁸Yvy regua heta va'e mba'e rei-rei reipe'apa rire amboae regua kuery ju oipe'apa 'rã ndea gui, avakue ruguy remoẽague ha'e ijyvy rembovaipaague re, tetã ha'e tetã pygua kuery ha'e javi guive.

⁹“Nda'evei ete 'rã jokorea rupi oipe'a va'ekue ngoo py omboaty va'e pe. Yvatea py renhemixe teĩ mba'emo vai gui reo jepe aguã.

¹⁰Ndero pygua kuery oxĩmba aguã rami rejapo. Heta regua remombaa py nenhe'ẽ pe ae rejapo vai.

¹¹Mba'eta ndero mbotya re ita oĩ va'e ae 'rã ijayvu nderovai, ha'e yvyra opyaxa va'e nemombe'u 'rã.

b 2.4 Romanos 10.17; Gálatas 3.11; Hebreus 10.37-38

12 “Nda'vei ete 'rã jouguy moëa rupi rive guetã ojapo va'e pe, ha'e teko vai rupi omoĩ atã va'e pe.

13 Mba'eta SENHOR ixondaro reta va'e gui ae pova'e ou: Yvy re ikuai va'e omba'eapoa rupi mba'emo ojou va'ekue ma tata oapypa va'erã meme. Ha'e nunga rupi ha'e javi regua haxypa rive 'rã.

14 Mba'eta yvy jave re tynyë 'rã SENHOR rexakãa oikuaa va'e, ye'ë yy tynyëa rami avi.

15 “Nda'vei ete 'rã oirũ kuery omonga'upa va'e pe, ha'e vinho reve nda'vei va'e omoirũ vy oirũ kuery oxia oexaxe va'e pe.

16 Mba'eta nemboetepaa 'rãgue py rexĩmba 'rã. Ndee voi rey'u 'rã ha'e nunga, ha'e rexa uka 'rã ndepire regua remboi uka e'ỹ va'ekue reikoa. Mba'eta ovaë 'rã ndee voi rey'u aguã karo SENHOR oiporu kuaa regua py ome'ë va'e gui. Ha'e ramo rexĩmbaa ojao'ipa 'rã ndepo'akaague.

17 Mba'eta Líbano yvy rembovaipaague rekovia ndeao'i 'rã, mymba inharõ va'e rejukaague regua voi nemongyje rei 'rã, avakue ruguy remoëague re, ha'e yvy, tetã ha'e tetã pygua kuery remokanhymbaague re guive.

18 “Mba'erã tu ovare mba'emo ra'angaa, ijapoa kuery ae ojapo rire? Ta'angaa mba'emo ryku guigua voi apu ja meme. Mba'exa 'rã tu ijapoare ojerovia ha'e ae ojapo va'ekue re, mba'eta ta'angaa ijayvu e'ỹ va'e rive ojapo rire?

19 “Nda'vei ete 'rã yvyra guigua pe rive 'Evy ke!' he'i va'e kuery pe, ha'e ita ijayvu e'ỹ va'e pe 'Endu ke!' he'i va'e pe guive. Ta'angaa rive nda'u nhanderekombo'e 'rã? Ne'exa, ouro ha'e prata py ojao'ipaa va'eri iguýry ma ipytuëa noĩ.

20 Ha'e 'rã SENHOR ma ojeuegua templo iky'a e'ỹ va'e py oĩ. Tove yvy jave re ikuai va'e tokyrirĩmba henonde.”

Nhanderuete pe Habacuque onhembo'ague

3 1 Po rami ma profeta Habacuque onhembo'e mboraie ojapo reve.

2 SENHOR, ndeayvua aendu vy aendu avi anhemondyia.

SENHOR, ore kuery ára py ju ejapo ymave rupi rejapo va'ekue ramigua.

Ore'ára py ju ejapo ha'e nunga oikuaapaa aguã rami.

Ndepoxya ramive ma nema'endu'a avi ke renhomboaxy aguã re.

3 Nhanderuete ma ou oiny Temã gui,

Parã vyty gui ou Iky'a e'ỹ va'e.

Hexakãa omonyë yva,

yvy voi tynyë ogueroporai va'e.

4 Hexakãa ma tataendy rexakã rami,

ipo gui ma nhemboxi ojekuaa,

opo'aka onhomiaague gui.

- 5 Guenonde rupi ombou mba'eaxy vaikue,
guakykue rupi voi nhomoingo axya omoingo.
- 6 Ha'e opyta vy rive ojapo vvy oryryipa aguã rami.
Oma'ẽ ho'amy vy rive ombojaity vvy regua kuery.
Ha'e ramo vvy jypygua va'e iku'ipa,
vvy'ã õi riaẽ 'rã va'ekue voi ho'apa.
Ha'e rã Nhanderuete oikoa ma imarã e'ỹ va'e.
- 7 Cusã vvy re aexa oguy py ikuai va'e ojexavai rã,
ha'e Midiã vvy re ijaty va'e kuery oryryipa.
- 8 SENHOR, yakã pe teve ndepoxy?
Yakã'i ikuai va'e pe teve,
e'ỹ vy ye'ẽ pe ndevai?
Mba'eta reguata reovy nerymba kavaju áry,
ndekaróxa py reju ndepo'akaa rexa uka vy.
- 9 Nderapa renoẽ renhomiague gui,
nderu'y ryru ma tynyẽ vaipa.
Vvy remboja'o yakã renhono vy.
- 10 Yvyty ikuai va'e nderexa vy ojero'a okuapy,
ha'e vy ojapo vvy'ã guy katy yy oxyry atã aguã rami.
Ye'ẽ voi typyvea guive hevovo nhendu,
ha'e yvate katy oupi opo.
- 11 Kuaray ha'e jaxy ma oĩa py ae opyta
nderu'y onhe'ẽ ovy va'e hexakãmba rã,
ha'e nderu'y guaxu hexakã va'e overa gui.
- 12 Rejou vaia rupi reguata reovy vvy jave rupi,
ndepoxya rupi repyrõmba vvy regua kuery re.
- 13 Ndejeupegua kuery reraa jepe vy ae reo,
huvixarã remoĩ va'ekue reraa jepe aguã.
Ha'e rami vy rembovaipa heko vai va'e kuery ro ao'ia,
hoo yta voi remboipa.
- 14 Nderovaigua xondaro kuery ru'y py ae reikutu inhakã rupi,
ha'e kuery vvyty atã rami xemokanhy aguã ou jave.
Ovy'a reve ou va'ekue nhemi rupi iporiaukue'i omokanhymbaa
rami.
- 15 Ha'e gui ndee ma ye'ẽ áry rupi reguata rejyvy nerymba kavaju kuery
reve,
yy oje'apa va'e rupi ae.
- 16 Ha'e nunga aendu vy anhemondyipa.
Ndeayvua gui xerembe ryryipa.
Xekãgue hu'ũmba rei,
xerenapy'ã voi ikangyapa.
Ha'e rami teĩ akyrirĩ reve 'rã arõ aikovy jexavaia ára ovaẽ aguã,

- mba'eta ou 'rãe orere opu'ã rei va'e kuery áry.
- 17 Xapy'a rei figo'y nda'ipoty porã'i 'rã,
 ha'e uva'y re hi'a noĩ,
 oliveira ndai'a porã'i,
 ha'e mba'ety rupi voi ja'u va'erã ndoikoi,
 vexai kuery oipe'apaa 'rã heravy ikora gui,
 ha'e vaka voi ikora py nda'ipovei teĩ,
- 18 xee ma arovy'a riae 'rã SENHOR,
 avy'a 'rã Nhanderuete xereraa jepea re.
- 19 SENHOR Nhanderuete ma anhemiaty oĩ.
 Ha'e ojapo xepy oĩ atã aguã rami guaxu rami ae,
 yvate rupi aiko aguã.
- Jogueropora ei va'e pe ombopara pyre, mbaraka ixã va'e py ombojoguy
 reve guarã.